



Montageanleitung für Trittstufe

Hersteller: WESTFALIA-AUTOMOTIVE GmbH & Co. KG

Westfalia-Bestell-Nr.: 306 229

Peugeot-Bestell-Nr.: 0047.67

Verwendungsbereich:

Zur Montage an die Westfalia-Anhängevorrichtung Typ 306 216 für

Citroën Jumper Kastenwagen/Kombi

Fiat Ducato Kastenwagen/Kombi

Peugeot Boxer Kastenwagen/Kombi

Allgemeine Hinweise:

Die Trittstufe darf nur **von Fachpersonal montiert** werden. Änderungen bzw. Umbauten an der Trittstufe sind unzulässig.

Die Trittstufe ist nicht eintragungspflichtig, diese Montageanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.

Das Leergewicht des Fahrzeuges erhöht sich nach Montage der Trittstufe um 3,5 kg.

Sämtliche Befestigungsschrauben der Trittstufe nach ca. 10.000 km nachziehen.

Lieferumfang:

Pos.	Bezeichnung	Anzahl
1	Trittstufe	1
2	Einlegeblech	1
3	Sechskantschraube M10x30, Festigkeitsklasse 8.8	5
4	Scheibe 10,5x21x2	5
5	Montageanleitung	1

Montageanleitung:

Die Trittstufe kann auf die linke oder rechte Seite der Anhängevorrichtung montiert werden. Vor der Montage die **Position auswählen**. Es können auch zwei Trittstufen angebracht werden.

- 1.) Falls die Stopfen in die Querrohrenden der Anhängevorrichtung bereits eingesetzt wurden, den Stopfen auf der Montageseite entfernen.
- 2.) Bohrungen "z" nach Skizze auf die entsprechende Querrohrseite übertragen/körnen und $\varnothing 11$ mm bohren sowie entgraten. Bohrungen mit Rostschutzfarbe versiegeln.
- 3.) Einlegeblech **2** in das Querrohr schieben. Trittstufe **1** von hinten an das Querrohr anhalten und bei "z" mit den Schrauben M10x30 sowie Scheiben 10x21x2 anschrauben.
Anzugsdrehmoment: bei "z" für M10 = 46 Nm
- 4.) Stopfen in das Querrohr wieder einsetzen.



Návod k montáži stupátka

Výrobce: WESTFALIA-AUTOMOTIVE GmbH & Co. KG

Objedn. čís. Westfalia: 306 229

Objedn. čís. Peugeot: 0047.67

Rozsah použití:

Pro montáž na **tažné zařízení typ 306 216** značky Westfalia pro

Citroën Jumper vozy se skříňovou karosérií/kombi

Fiat Ducato vozy se skříňovou karosérií/kombi

Peugeot Boxer vozy se skříňovou karosérií/kombi

Všeobecné pokyny:

Stupačku smí montovat pouze **odborný personál**. Změny popř. rekonstrukce stupačky jsou nepřipustné.

Pro stupačku neexistuje registrační povinnost, tento návod k montáži je třeba přiložit technickým dokladům vozidla.

Po namontování stupačky se zvýší pohotovostní hmotnost vozidla o 3,5 kg.

Veškeré upevňovací šrouby stupačky je třeba dotáhnout po cca. 10.000 km.

Předmět dodávky:

Pol.Označení	Počet
1 Stupačka	1
2 Vkládací plech	1
3 šroub se šestihrannou hlavou M10x30, třída pevnosti 8.8	5
4 podložka 10,5x21x2	5
5 Návod k montáži	1

Návod k montáži:

Stupačku lze montovat na levou nebo pravou stranu tažného zařízení. Před montáží zvolit **pozici**. Montovat lze také dvě stupačky.

- 1.) Pokud již byly vloženy zátky do konců příčné trubky tažného zařízení, zátky vyjmout na montážní straně.
- 2.) Otvory "z" přenést/vyrazit důlkovačem podle náčrtku na příslušnou stranu příčné trubky a vyvrtat $\varnothing 11$ mm a odhrotovat. Otvory natřít antikorozi barvou.
- 3.) Vkládací plech **2** zasunout do příčné trubky. Stupačku **1** přitlačit zezadu na příčnou trubku a v místě "z" přišroubovat šrouby M10x30 a podložkami 10,5x21x2.
Utahovací moment: u "z" pro M10 = 46 Nm
- 4.) Zátka opět vložit do příčné trubky.

Monteringsvejledning for trædetrin

Producent: WESTFALIA-AUTOMOTIVE GmbH & Co. KG

Westfalia-bestillings-nr.: 306 229

Peugeot-bestillings-nr.: 0047.67

Anvendelsesområde:

Til montering af Westfalia-anhængertræk af typen 306 216 til

Citroën Jumper kassevogn/kombi

Fiat Ducato kassevogn/kombi

Peugeot Boxer kassevogn/kombi

Generelle oplysninger:

Trædetrinnet må kun **monteres af fagpersonale**. Det er ikke tilladt at ændre/ombygge trædetrinnet.

Der er ikke registreringspligt for trædetrinnet; denne montagevejledning opbevares sammen med køretøjets dokumenter.

Køretøjets egenvægt forhøjes med 3,5 kg efter montering af trædetrinnet.

Spænd alle trædetrinnets fastgørelsesskruer efter ca. 10.000 km.

Leveringsomfang:

Pos.	Betegnelse	Antal
1	Trædetrin	1
2	Indlægsplade	1
3	Sekskantskrue M10x30, styrkeklasse 8.8	5
4	Skive 10,5x21x2	5
5	Montagevejledning	1

Montagevejledning:

Trædetrinnet kan monteres på venstre eller højre side af anhængertrækket. Før monteringen vælges **placeringen**. Der kan også monteres to trædetrin.

- 1.) Hvis propperne i anhængertrækkets tværrørender allerede er placeret, skal propperne på monteringssiden fjernes.
- 2.) Overfør/kørn hullerne "z" på den pågældende side af tværrøret iht. tegningen, bor $\varnothing 11$ mm, og afgrat. Forsegl hullerne med rustbeskyttende maling.
- 3.) Skub indlægspladen **2** i tværrøret. Hold trædetrinnet **1** mod tværrøret bagfra, og skru det fast ved "z" med skruerne M10x30 og skiverne 10,5x21x2.
Tilspændingsværdi: ved "z" for M10 = 46 Nm
- 4.) Sæt propperne ind i tværrøret igen.



Instrucciones de montaje para peldaño

Fabricante: WESTFALIA-AUTOMOTIVE GmbH & Co. KG

Nº de pedido Westfalia: 306 229

Nº de pedido Peugeot: 0047.67

Campo de aplicación:

Para el montaje en el **dispositivo de remolque Westfalia tipo 306 216** para

Citroën Jumper Furgón/Familiar

Fiat Ducato Furgón/Familiar

Peugeot Boxer Furgón/Familiar

Indicaciones generales:

El peldaño debe ser **montado exclusivamente por personal cualificado**. Está prohibido efectuar modificaciones o cambios constructivos en el peldaño.

El peldaño no requiere registración propia. Estas instrucciones de montaje deberán adjuntarse a la documentación del vehículo.

La tara del vehículo aumenta en 3,5 kg tras el montaje del peldaño.

Volver a apretar todos los tornillos de fijación del peldaño tras 10.000 km aprox. recorridos.

Volumen del suministro:

Pos.	Designación	Cantidad
1	Peldaño	1
2	Chapa inserta	1
3	Tornillo hex. M10x30, grado resistencia 8.8	5
4	Arandela 10,5x21x2	5
5	Instrucciones de montaje	1

Instrucciones de montaje:

El peldaño se puede montar en el lado izquierdo o derecho del dispositivo de remolque. Decidir la **posición antes del montaje**. También es posible montar dos peldaños.

- 1.) Si ya se han colocado los tapones en las puntas de los tubos transversales del dispositivo de remolque, retirar el tapón del lado del montaje.
- 2.) Pasar los orificios "z" según croquis al lado correspondiente del tubo transversal, punzonar y taladrar con $\varnothing 11$ mm y desbarbar. Sellar los orificios con pintura antióxido.
- 3.) Introducir la chapa inserta **2** en el tubo transversal. Apoyar el peldaño **1** desde atrás al tubo transversal y atornillarlo en "z" con los tornillos M10x30 y arandelas 10,5x21x2.
Par de apriete: en "z" para M10 = 46 Nm
- 4.) Volver a colocar el tapón en el tubo transversal.

Instructions de montage pour marchepied

Fabricant : WESTFALIA-AUTOMOTIVE GmbH & Co. KG

N° de commande Westfalia : 306 229

N° de commande Peugeot : 0047.67

Domaine d'utilisation :

Prévu pour **attelage** Westfalia du **type 306 216** pour

Citroën Jumper utilitaire/break

Fiat Ducato utilitaire/break

Peugeot Boxer utilitaire/break

Remarques générales :

Le marchepied ne doit être **monté que par du personnel qualifié**. Toute modification du marchepied est interdite.

Le marchepied n'est pas soumis à inscription. Cette notice de montage doit être jointe aux papiers du véhicule.

L'installation du marchepied fait augmenter le poids à vide du véhicule de 3,5 kg.

Toutes les vis de serrage du marchepied doivent être resserrées après environ 10 000 km.

Contenu de la livraison :

Pos.	Désignation	Quantité
1	Marchepied	1
2	Pièce d'insertion en tôle	1
3	Boulon à tête hexagonale M10x30, classe de qualité 8.8	5
4	Rondelle 10,5x21x2	5
5	Instructions de montage	1

Instructions de montage :

Le marchepied peut être monté aussi bien à droite qu'à gauche du dispositif d'attelage.

Choisir la position avant le montage. Vous pouvez également installer deux marchepieds.

- 1.) Si les bouchons sont déjà en place aux extrémités du tube transversal du dispositif d'attelage, retirer le bouchon du côté où vous souhaitez monter le marchepied.
- 2.) Reporter/pointer les forages « z » sur le tube transversal du côté correspondant en se référant au dessin et percer et ébarber des trous de 11mm de ø. Protéger les forages avec de la peinture anticorrosion.
- 3.) Faire glisser la pièce d'insertion en tôle **2** à l'intérieur du tube transversal. Presser le marchepied **1** contre le tube transversal depuis l'arrière et le fixer à « z » au moyen des vis M10x30 et des rondelles 10,5x21x2.
Couple de serrage : à « z » pour M10 = 46 Nm
- 4.) Remettre le bouchon en place dans le tube transversal.



Astinlaudan asennusohje

Valmistaja: WESTFALIA-AUTOMOTIVE GmbH & Co. KG

Westfalia-tilausnumero: 306 229

Peugeot-tilausnumero: 0047.67

Käyttökohde:

Asennettavaksi Westfalia-**peräkärätyyppiin 306 216** seuraavien ajoneuvojen yhteydessä

Citroën Jumper pakettiauto/farmari

Fiat Ducato pakettiauto/farmari

Peugeot Boxer pakettiauto/farmari

Yleisiä ohjeita:

Astinlaudan asentaminen on sallittua vain **koulutetuille asentajille**. Kaikki astinlautaa ja sen rakennetta koskevat muutokset ovat kiellettyjä.

Astinlaudan rekisteröiminen ei ole tarpeellista, tämä asennusohje on kuitenkin liitettävä rekisteriötteen yhteyteen.

Ajoneuvon omapaino nousee 3,5 kg astinlaudan asennuksen seurauksena.

Kaikki astinlaudan kiinnitysruuvit on kiristettävä n. 10000 km jälkeen.

Toimituskokonaisuus:

kohta	nimeke	lukumäärä
1	astinlauta	1
2	peltikappale	1
3	kuusioruuvi M10x30, lujuusluokka 8.8	5
4	aluslaatta 10,5x21x2	5
5	Asennusohje	1

Asennusohje:

Astinlauta voidaan kiinnittää vetokoukun vasemmalle tai oikealle puolelle. Ennen asennuksen aloittamista on **valittava asennuskohta**. Myös kahden astinlaudan asentaminen on mahdollista.

- 1.) Jos vetokoukun poikittaisputken päihin on jo asennettu tulpat, poistakaa tulppa asennuspuolelta.
- 2.) Tehkää poikittaisputken porausmerkinnät "z" kuvan mukaisesti ja poratkaa $\varnothing 11$ mm:n terällä. Puhdistakaa porausreikä. Käsitelkää poraukset ruosteenestomaalilla.
- 3.) Työntäkää asennuspelti **2** poikittaisputkeen. Pitäkää astinlautaa **1** takaapäin poikittaisputkella ja kiinnittäkää kohdasta "z" ruuveilla M10x30 sekä aluslaatoilla 10,5x21x2. Kiristysmomentti kohtaan "z" M10:lle = 46 Nm
- 4.) Työntäkää tulppa jälleen poikittaisputkeen.

Installation Instructions for Step

Manufacturer: WESTFALIA-AUTOMOTIVE GmbH & Co. KG

Westfalia Order No.: 306 229

Peugeot Order No.: 0047.67

Used for:

For assembly onto the Westfalia- **towed vehicle assembly type 306 216** for

Citroën Jumper Box Van/Estate

Fiat Ducato Box Van/Estate

Peugeot Boxer Box Van/Estate

General information:

The step may only be **installed by specially trained personnel**. Modifications or reconstructions of the step are not permitted.

Registration of the step is not compulsory, these installation instructions are to be added to the vehicle documents.

After installation of the step the vehicle's curb (unloaded) weight is increased by 3.5 kg.

Tighten all the step's fixture screws after approx. 10,000 km.

Included in delivery:

Pos.	Designation	Amount
1	Step	1
2	Insertion plate	1
3	Hexagon screw M10x30, property class 8.8	5
4	Washer 10.5x21x2	5
5	Installation Instructions	1

Installation instructions:

The step can be installed on the left or right side of the towed-vehicle assembly. Choose the **position before installation**. Two steps can also be installed.

- 1.) In case the stoppers were already inserted into the cross brace ends of the towed-vehicle assembly, remove the stoppers on the installation side.
- 2.) Transfer/grain bore holes "z" onto the corresponding cross brace side as in the diagram and drill and burr $\varnothing 11$ mm. Seal bore holes with rust-proofing paint.
- 3.) Push the insertion plate **2** into the cross brace. Hold the step **1** from behind against the cross brace and screw on at "z" with the screws M10x30 and washers 10.5x21x2.
Torque: at "z" for M10 = 46 Nm
- 4.) Replace stoppers in the cross brace.



Οδηγίες συναρμολόγησης για σκαλιά

Κατασκευαστής: WESTFALIA-AUTOMOTIVE GmbH & Co. KG

Κωδικός παραγγελίας Westfalia: 306 229

Κωδικός παραγγελίας Peugeot: 0047.67

Τομέας εφαρμογής:

Σχετικά με την συναρμολόγηση στα **συστήματα κοτσαδόρου τύπος 306 216** της Westfalia για **Citroën Jumper φορτηγάκι/στέϊσον**

Fiat Ducato φορτηγάκι/στέϊσον

Peugeot Boxer φορτηγάκι/στέϊσον

Γενικές υποδείξεις:

Μόνον **εξειδικευμένο προσωπικό** επιτρέπεται να κάνει την τοποθέτηση. Δεν επιτρέπονται οι αλλαγές ή οι μετατροπές στο σκαλοπάτι.

Το σκαλοπάτι δεν χρειάζεται να καταχωρηθεί στην άδεια κυκλοφορίας του οχήματος, μπορείτε να επισυνάψετε αυτές τις οδηγίες.

Το βάρος του οχήματος αυξάνεται μετά την συναρμολόγηση του σκαλοπατιού κατά 3,5 kg.

Περίπου μετά από 10.000 km ξανασφίξτε όλες τις βίδες στο σκαλοπάτι.

Περιεχόμενα συσκευασίας:

Αρ.Ονομασία	Ποσότητα
1 Σκαλοπάτι	1
2 Έλασμα εφαρμογής	1
3 Εξαγωνικές βίδες M10x30, κατηγορία αντοχής 8.8	5
4 Ροδέλες 10,5x21x2	5
5 Οδηγίες συναρμολόγησης	1

Οδηγίες συναρμολόγησης:

Μπορείτε να τοποθετήσετε το σκαλοπάτι στην αριστερή ή στην δεξιά πλευρά του συστήματος του κοτσαδόρου. Πριν από την τοποθέτηση **επιλέγξτε την θέση**. Μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε δύο σκαλοπάτια.

- 1.) Αν έχετε ήδη βάλει τα πώματα στα άκρα εγκάρσιου σωλήνα του συστήματος ρυμούλκισης, αφαιρέστε τα από την πλευρά τοποθέτησης.
- 2.) Σχεδιάστε τρύπες "z" σύμφωνα με το σχέδιο στην αντίστοιχη πλευρά του σωλήνα και τρυπήστε με τρυπάνι $\varnothing 11$ mm και τρίψτε τα γραίζια. Περάστε τις τρύπες με αντισκωριακό χρώμα.
- 3.) Περάστε το έλασμα εφαρμογής **2** στον εγκάρσιο σωλήνα. Κρατήστε το σκαλοπάτι **1** από πίσω στον εγκάρσιο σωλήνα και βιδώστε στο "z" με τις βίδες M10x30 και τις ροδέλες 10,5x21x2.
Ροπή σύσφιγξης: στο "z" για M10 = 46 Nm
- 4.) Ξαναβάλτε τα πώματα στον εγκάρσιο σωλήνα.

Istruzioni di montaggio per predellino

Produttore: WESTFALIA-AUTOMOTIVE GmbH & Co. KG

Numero articolo Westfalia: 306 229

Numero articolo Peugeot: 0047.67

Campo di impiego:

Per il montaggio al **gancio di traino tipo 306 216** Westfalia per

Citroën Jumper furgone/station wagon

Fiat Ducato furgone/station wagon

Peugeot Boxer furgone/station wagon

Avvertenze generali:

Il predellino deve essere montato esclusivamente **da personale specializzato**. È vietato modificare o montare diversamente il predellino.

Il predellino non richiede la registrazione sul libretto del veicolo, allegare queste istruzioni di montaggio al libretto.

Dopo il montaggio del predellino, il peso a vuoto del veicolo aumenta di 3,5 kg.

Riserrare tutte le viti di fissaggio del predellino dopo circa 10.000 km.

Fornitura:

Pos.	Denominazione	Numero
1	Predellino	1
2	Lamiera di inserimento	1
3	Vite a testa esagonale M10x30, classe di resistenza 8.8	5
4	Rondella 10,5x21x2	5
5	Istruzioni di montaggio	1

Istruzioni di montaggio:

È possibile montare il predellino sul lato destro o sinistro del gancio di traino. Prima di eseguire il montaggio, **scegliere la posizione**. Inoltre, è possibile installare due predellini.

- 1.) Qualora siano già stati inseriti i tappi alle estremità del tubo trasversale del gancio di traino, rimuovere i tappi che si trovano sul lato di montaggio.
- 2.) Seguendo lo schizzo, trasferire/marcare le posizioni dei fori "z" sul rispettivo lato del tubo trasversale, eseguire un foro $\varnothing 11$ e sbavarlo. Sigillare i fori con vernice antiruggine.
- 3.) Inserire la lamiera **2** nel tubo trasversale. Appoggiare il predellino **1** dal lato posteriore sul tubo trasversale e fissarlo in "z" con le viti M10x30 e le rondelle 10,5x21x2.
Coppia di serraggio: in "z" per M10 = 46 Nm
- 4.) Inserire nuovamente i tappi nel tubo trasversale.



Monteringsanvisning for trinn

Produsent: WESTFALIA-AUTOMOTIVE GmbH & Co. KG

Westfalia-bestillings-nr.: 306 229

Peugeot-bestillings-nr.: 0047.67

Bruksområde:

For montering på Westfalia-tilhengerfeste type 306 216 for

Citroën Jumper kassebil/kombi

Fiat Ducato kassebil/kombi

Peugeot Boxer kassebil/kombi

Generelle merknader:

Trinnet skal kun **monteres av fagpersonale**. Det er ikke tillatt å utføre endringer eller ombygginger på trinnet.

Det er ikke påkrevd å få trinnet innført i vognkortet, denne monteringsanvisningen skal legges ved bilens papirer.

Kjøretøyets konstruksjonsvekt økes etter montering av trinnet med ca 3,5 kg.

Stram alle festeskruer for trinnet etter ca. 10.000 km.

Inkludert i leveringen:

Pos.	Betegnelse	Antall
1	Trinn	1
2	Innleggsplate	1
3	Sekskantskrue M10x30, styrkeklasse 8.8	5
4	Skive 10,5x21x2	5
5	Monteringsanvisning	1

Monteringsanvisning:

Trinnet kan monteres på venstre eller høyre side av tilhengerfestet. Velg **posisjon før montering**.

Det kan også monteres to trinn.

- 1.) Hvis pluggene allerede er satt inn i tverrørendene til tilhengerfestet, må pluggen på monteringssiden fjernes.
- 2.) Boringene "z" overføres til/kjørnermarkeres på den respektive tverrørside, og det bores ø11 mm og avgrades. Forsegl boringene med rustbeskyttelsesfarge.
- 3.) Skyv innleggsplaten **2** inn i tverrøret. Hold trinnet **1** inntil tverrøret fra baksiden og skru det fast ved "z" med skruene M10x30 og skivene 10,5x21x2.
Tiltrekningsmoment: ved "z" for M10 = 46 Nm
- 4.) Sett pluggen inn i tverrøret igjen.

Montage-instructies voor treeplank

Fabrikant: WESTFALIA-AUTOMOTIVE GmbH & Co. KG

Westfalia-bestelnummer: 306 229

Peugeot-bestelnummer: 0047.67

Toepassingsgebied:

Voor de montage aan de Westfalia-aanhanginrichting type 306 216 voor

Citroën Jumper stationwagen zonder raam/stationwagen

Fiat Ducato stationwagen zonder raam/stationwagen

Peugeot Boxer stationwagen zonder raam/stationwagen

Algemene aanwijzingen:

De treeplank mag uitsluitend **door vakkundige technici gemonteerd** worden. Er mag niets aan de treeplank veranderd worden; de treeplank mag niet omgebouwd worden.

De treeplank hoeft niet aangegeven te worden; deze montage-instructies dienen aan de autopapieren toegevoegd te worden.

Het eigen gewicht van het voertuig wordt na montage van aanhanginrichting met 3,5 kg verhoogd.

Alle bevestigingsschroeven van de treeplank moeten na ca. 10.000 km aangedraaid worden.

Levering:

Pos.	Benaming	Aantal
1	Treeplank	1
2	Inlegplaat	1
3	Zeskantschroef M10x30, sterkteklasse 8.8	5
4	Ring 10,5x21x2	5
5	Montage-instructies	1

Montage-instructies:

De treeplank kan aan de linker- of rechterkant van de aanhanginrichting gemonteerd worden. Vóór de montage de **positie kiezen**. Er kunnen ook twee treeplanken aangebracht worden.

- 1.) Indien de stoppen in de uiteindes van de dwarsbuizen van de aanhanginrichting al gebruikt zijn, de stoppen aan de montagekant verwijderen.
- 2.) De boringen "z" aan de hand van de tekening op de juiste dwarsbuiskant aanbrengen/ruw maken en $\varnothing 11$ mm boren en ontbramen. De boringen met antiroestverf aflakken.
- 3.) De inlegplaat **2** in de dwarsbuis schuiven. De treeplank **1** van achteren naar de dwarsbuis brengen, hem daar vasthouden en bij "z" met de schroeven M10x30 en ringen 10,5x21x2 vastschroeven.
Aandraaimoment: bij "z" voor M10 = 46 Nm
- 4.) De stoppen in de dwarsbuis weer aanbrengen.



Monteringsanvisning för avsats

Tillverkare: WESTFALIA-AUTOMOTIVE GmbH & Co. KG

Westfalia-beställningsnr.: 306 229

Peugeot-beställningsnr.: 0047.67

Användningsområde:

För montering av Westfalia-dragkrok Typ 306 216 för

Citroën Jumper skåpbil/kombi

Fiat Ducato skåpbil/kombi

Peugeot Boxer skåpbil/kombi

Allmänna hänvisningar:

Avsatsen får endast **monteras av fackpersonal**. Ändringar resp. ombyggnader av avsatsen är inte tillåtna.

Avsatsen är inte registreringspliktig, denna monteringsanvisning skall bifogas bilregistreringspapperna.

Bilens tomvikt ökar med 3,5 kg efter monteringen av avsatsen.

Dra åt avsatsens samtliga fästsruvar efter ca. 10 000 km.

Leverans:

Pos.	Beteckning	Antal
1	Avsats	1
2	Inläggsplåt	1
3	Sexkantsruvar M10x30, hållfasthetsklass 8.8	5
4	Skivor 10,5x21x2	5
5	Monteringsanvisning	1

Monteringsanvisning:

Avsatsen kan monteras på höger eller vänster sida av dragkroken. **Välj position före montering.**

Man kan också montera två avsatser.

- 1.) Om pluggarna redan satts in i dragkrokens tvärrörändrar, ta bort pluggarna på monteringssidan.
- 2.) Markera/körna borrhål "z" enligt skiss på motsvarande tvärrörsida och borra $\varnothing 11$, rengör. Försegla hålen med rostskyddsfärg.
- 3.) Skjut in inläggsplåten **2** i tvärröret. Håll fast avsatsen **1** baktill på tvärröret och skruva fast vid "z" med skruvarna M10x30 och skivorna 10,5x21x2.
Åtdragningsmoment: vid "z" för M10 = 46 Nm
- 4.) Sätt in pluggarna i tvärröret igen.

Instrukcja montażu podnóżka

Producent: WESTFALIA-AUTOMOTIVE GmbH & Co. KG

Nr identyfikacyjny Wesfalia: 306 229

Nr identyfikacyjny Peugeot: 0047.67

Zakres stosowania:

Do montażu w haku holowniczym Westfalia typ 306 216 dla
pojazdów dostawczych skrzyniowych/kombi Citroën Jumper
pojazdów dostawczych skrzyniowych/kombi Fiat Ducato
pojazdów dostawczych skrzyniowych/kombi Peugeot Boxer

Ogólne wskazówki:

Podnóżek może być **montowany tylko przez wyspecjalizowany personel**. Modyfikacje wzgl. zmiany konstrukcyjne podnóżka są niedozwolone.

Montaż podnóżka nie wymaga specjalnej adnotacji w dokumentach pojazdu; niniejszą instrukcję montażu dołączyć do dokumentów pojazdu.

Ciężar własny pojazdu zwiększa się po zamontowaniu podnóżka o 3,5 kg.

Wszystkie śruby mocujące podnóżka dociągnąć po przejechaniu ok. 10.000 km.

Zakres dostawy:

Poz.	Nazwa	Ilość
1	podnóżek	1
2	podkładka blaszana	1
3	śruba sześciokątna M10x30, klasa wytrzymałości 8.8	5
4	tarcza 10,5x21x2	5
5	instrukcja montażu	1

Instrukcja montażu:

Podnóżek można zamontować po lewej lub prawej stronie haka holowniczego. Przed montażem **wybrać położenie**. Mogą być też zamontowane dwa podnóżki.

- 1.) Jeżeli założono już zatyczki na końce rury poprzecznej haka holowniczego, należy usunąć zatyczkę po stronie montażowej.
- 2.) Przenieść/zaznaczyć punktami otwory "z" zgodnie ze szkicem na odpowiednią stronę rury poprzecznej oraz wywiercić otwory o średnicy $\varnothing 11$ i usunąć zadziory. Otwory zabezpieczyć farbą antykorozyjną.
- 3.) Wsunąć podkładkę blaszaną **2** do rury poprzecznej. Przyłożyć od tyłu podnóżek **1** do rury poprzecznej i przykręcić do otworów "z" śrubami M10x30 oraz tarczami 10,5x21x2. Moment dokręcający: w "z" dla M10 = 46 Nm
- 4.) Ponownie założyć zatyczkę na rurę poprzeczną.

